

Svenskan i Finland 17

TORSDAG DEN 18 MAJ

Språkcentrum, Fabiansgatan 26			
09.30-10.45	Kaffe och registrering, 3:e vån.		
	Festsal, 3:e vån. (Ordf. Beatrice Silén)		
10.45-11.00	Konferensen öppnas		
11.00-12.00	Plenarföredrag , Jennica Thylin-Klaus: <i>Svenskan i den unga republiken Finland. Språkvård och samhälle</i>		
12.00-13.30	Lunch på Hotel Arthur		
	Professorsmöte		
	SH 405, 4:e vån. (Ordf. Jannika Lassus)	SH 406, 4:e vån. (Ordf. Åsa Palviainen)	SH 403, 4:e vån. (Ordf. Lieselott Nordman)
13.30-14.00	Henricson, Mäntynen, Nelson & Savijärvi: <i>Studenters positiva responser i akademiska språkhandledningssamtal</i>	Nyqvist: <i>Komplexa svenska nominalfraser hos finskspråkiga språkbadselever i årskurserna 6 och 9: en tvärsnittundersökning</i>	Holmberg: <i>Språkvården, normeringen och Finlandssvensk ordbok</i>
14.00-14.30	Lindström & Norrby: <i>Kivasvenska och kanonsvenska: positiva värderande responser i servicesamtal</i>	Sundman: <i>Det multimodala ska och dess motsvarigheter i finskan</i>	Lehkonen: <i>Lexikografiskt perspektiv på verbalsubstantiv på -ande</i>
14.30-15.00	Kolu: <i>Metaspråk som en indikator på en tvåspråkig språkkänsla i ungdomssamtal i Haparanda, Stockholm och Helsingfors</i>	Lindström Tiedemann: <i>När passiv lärs in</i>	Nysten: <i>Jämställdhetssvenska i Finland</i>
15.00-15.30	Kaffe, 3:e vån.		
	SH 405, 4:e vån. (Ordf. Väinö Syrjälä)	SH 406, 4:e vån. (Ordf. Hanna Lehti-Eklund)	SH 403, 4:e vån. (Ordf. Jan Lindström)
15.30-16.00	Palviainen: <i>'Svenska rum' som metafor och diskurs</i>	Vaakanainen & Mäkilä: <i>Meningsstruktur i två finska läroboksserier för svenskundervisning på högstadienivå</i>	Rabb: <i>Från utkast till färdig text. En jämförande undersökning av språkbruk i fyra brev från Nådendals kloster</i>
16.00-16.30	Kivilehto: <i>"Det ska bli språkligt begripligt och flytande" - om språkgranskarens roll vid läroboksöversättning</i>	Juurakko-Paavola, Lahtinen & Toropainen: <i>Hurdana lätta och populära uppgifter finns det? Om skrivuppgifterna i studentexamensprov i A-svenska</i>	af Hällström-Reijonen: <i>Svenskan i Finland på 1700-talet</i>
16.30-17.00		Ylikiskilä: <i>Muntliga övningar i svenska - hur och varför?</i>	
19.00	Konferensmiddag, restaurang Panimo på Sveaborg		

FREDAG DEN 19 MAJ

Festsal 3:e vån. (Ordf. Ritva Hartama-Heinonen)

Svenskan i Finland 17

09.00-10.00	Plenarföredrag, Jörg Tiedemann: <i>Ett språk är en dialekt med en ordklassaggare och en trädbank - Varför man inte ska vara rädd för språkteknologi och digitalisering!</i>		
10.00-11.00	Kaffe och posters, 3:e vån		
	SH 405, 4:e vån. (Ordf. Carita Rosenberg-Wolff)	SH 406, 4:e vån. (Ordf. Maria Green-Vänttinen)	SH 403, 4:e vån. (Ordf. T. Lindström Tiedemann)
11.00-11.30	Mickwitz: <i>Talängslan hos universitetsstudenter. Hur upplever studenterna sin talängslan</i>	Syrjälä: <i>Ungdomar observerar lingvistiska landskap</i>	Piipponen: <i>Ortografi kring sekelskiftet 1900 i Paul Sinebrychoffs brevsamling</i>
11.30-12.00		Virkkula: <i>Att fira namnet</i>	Kauko: <i>Santo ansgario - Latinska kasusändelser i svenska texter genom tiderna</i>
12.00-13.30	Lunch på Hotel Arthur		
	SH 405, 4:e vån. (Ordf. Anne Huhtala)	SH 406, 4:e vån. (Ordf. Jenny Stenberg-Sirén)	SH 403, 4:e vån. (Ordf. Johan Franzon)
13.30-14.00	Sahlsten: <i>Svenska eller inte svenska - hur ser finsktalande universitetsstudenter på svenskans roll i Finland</i>	Huhtamäki & Zetterholm: <i>Uttalsundervisning i svenska för vuxna andraspråksinlärare i Finland och Sverige</i>	Hartama-Heinonen: <i>Kunskapsluckor och intra- och interlingvala interventioner</i>
14.00-14.30	Hakulinen: <i>Finlandssvenskan ur studentperspektiv</i>	Heinonen: <i>Vilka drag i uttalet påverkar begripligheten?</i>	Mezhevich: <i>Översättning av Vasilij Sjuksjins litterära dialog till svenska: finlandssvenska som en extra resurs</i>
14.30-15.00	Dementieva: <i>Finlandssvenskans lexikaliska särdrag i siffror</i>	Wikner: <i>Förhållandet mellan uppfattningar om och produktionen av två språkdrag i svenskan i Helsingfors</i>	Lassus: <i>Om översättarens åsikter om finskan och finlandssvenskan</i>
15.00-15.30	Huhtala: <i>"Kärlek vid första ögonkastet". Språkstudenter berättar om sin relation till svenskan och svenskstudierna</i>	Rönqvist & Leinonen: <i>"Hurja kiva" eller "grymt bra"? Förstärkningsord i finlandssvenskt talspråk med hjälp av talspråkskorpusen Talko</i>	Sylvin: <i>När ett nationalspråk blir det tredje språket: diskurser kring svenskans ställning vid Helsingfors universitet</i>
15.30		SH 406, 4:e vån.	
		Konferensen avslutas	
		Kaffe, 3:e vån.	